

DALSZE ŁAŃCUCHY WYŻYNNIE NA KAUKAZIE ZDOBYTE

Na frankowym odcinku frontu zniszczono liczne bunkry i stanowiska polowe. — Na południowy wschód od jeziora Iimen rozbito 5 sowieckich dywizji i 2 brygady strzelców. — Od 27 września wzięto do niewoli 3.268 jeńców

Z Kwatery Głównej Führera, dnia 9 października.
Naczelne Dowództwo Sił Zbrojnych podaje:
Na obszarze Kaukazu wojska atakujące posunęły się naprzód i zdobyły w zaciętych walkach leśnych dalsze łańcuchy wyżynne.
Na froncie Donu rumuńskie i włoskie wojska odparły natarcia nieprzyjaciela.
Na grodkowym odcinku frontu podczas pomysłnych przedsięwzięć atakowych zniszczono

no liczne bunkry i stanowiska polowe wraz z ich zaogami i wzięto do niewoli pewną ilość jeńców.
Na północny wschód od jeziora Iimen wojska armii lądowej broni SS oraz jednostki lotnicze wybitnie wspierane przez oddziały lotnictwa zdobyły podczas wielodniowych ciężkich walk atakowych ważny odcinek terenowy i zniszczyły przy tym lub rozbiły 5 sowieckich dywizji i 2 brygady strzelców. Od dnia 27 wrześ

nia wzięto do niewoli 3.268 jeńców oraz zdobyto lub zniszczono 15 czołgów, 108 dział, 400 karabinów maszynowych, 125 miotaczy granatów i liczną inną broń piechoty. Pominiawszy wysokie krwawe straty jedynie ustalona liczba zabitych bolszewików wynosi więcej, niż potrójna liczba jeńców wziętych do niewoli.
Po bezskutecznym dziennym nalocie niepokojącym jednego brytyjskiego samolotu na obszar Saary i Pfalz odosobnie

nie nieprzyjacielskie samoloty dokonały ubiegłej nocy nalotu na Zatokę Niemiecką. Jeden samolot został zestrzelony. Jeszcze jeden bombowiec został zestrzelony podczas natarcia na zachodnio francuskie wybrzeże. W godzinach porannych dnia dzisiejszego odosobnione nieprzyjacielskie samoloty dokonały nalotu na obszar zachodnich Niemiec.
W nieznacznej liczbie zrzucone bomby kruszące nie sprawiły żadnych szkód.

Burza wokół wywiadu ze Stalinem

BERLIN. Wprost dramatyczne zastrzeżenie przybrała międzyalianska dyskusja wokół wywiadu ze Stalinem, który to wywiad trzeba dzisiaj, jak pisze „Washington Post”, nazwać „spiskiem przeciwko demokracjom”. Nie dość na tym, że Stalin od wielu tygodni niepokoił umysły plutokratów przez nieprzerwane interwencje swoich dyplomatycznych przedstawicieli u Churchilla i Roosevelta, obecnie Kreml podeptał wszelkie konwenanse i awanturował się wprost z pominięciem rządów do narodów demokratycznych, by je podburzyć przeciwko własnym kierownikom. Zdaże się, że nawet Roosevelt wyciąga konsekwencje z tego stanu rzeczy. We wtorek odbył ambasador amerykański w Moskwie, Harrison Standley, konferencję ze Stalinem, któremu oświadczył, że musi niezwłocznie udać się do Waszyngtonu, by złożyć sprawozdanie swemu prezydentowi. Wrażenie, że krok ten oznacza wyraźną groźbę i demonstrację wobec Stalina, zmusza się jeszcze i przez to, że stałe zapowiadano się, iż wraz z nim również przeważną część personelu ambasady, przede wszystkim attaché wojska i marynarki opuszczą Moskwę. Równocześnie Roosevelt zapowiada, że zamierza sam w ciągu najbliższych dziesięciu dni przelecieć.

do udziału Związku Sowieckiego w walce, dostał amerykański dziennikarz od Stalina jeszcze większą sensację aniżeli się mógł spodziewać. W ten sposób rozpętała się jedyna kłótnia międzyalianska bitwa wokół „drugiego frontu” w ramach przekraczających dotychczasowe spory i dyskusje. W rzeczywistości groźna sytuacja militarna zmusiła Stalina do porzucenia wszelkich względów w stosunku do sprzymierzeńców i do przedstawienia sprawy tak, jaką ona jest w istocie. To, że zwrócił się on do narodów a nie do rządów, świadczy wyraźnie, że właśnie on sam stracił wszelką nadzieję, by Churchill i Roosevelt mogli spełnić dane przez siebie przyrzeczenia. Dlatego uknuł on ten „spisek przeciwko plutokracjom”, spisek, który, jak dowodzi powstanie zamieszanie, trzeba uznać za udany.

W związku z tym interesujący jest też sposób, w jaki doszedł do skutku wywiad ze Stalinem. Na ten temat opowiada zajmującą historię moskiewski korespondent gazety „Daily Express”, Paul Holt. Korespondent agencji Assopress, Cassidy, otrzymał przed tygodniem telegraficzne polecenie ze swego biura w Nowym Jorku, by zwrócił się pisemnie do Stalina o wywiad, którego punktem wyjściowym były sformułowane w liście pytania. Cassidy poświęcił trzy dni na rozwiązanie pytania. Dopiero w piątek wieczorem o godz. 21 został oddany list przez pośtafcia u południowo - zachodniej bramy wjazdowej do Kremla. Stalin jednak działał ze swej strony szybko i anizel Amerykanin. W nocy na 10 - ziele o godzinie 1 po północy, to znaczy 28 godzin później zbudził Cassidygo telefonicznie szef prasowy komszariatów spraw zagranicznych Palgunow. Z niechęcią i mrużąc usta się Amerykanin zaciemnionymi ulicami Moskwy do Kremla, nie przecuwając, jaka go czeka sensacja. Łamany językiem rosyjskim odpowiedział on poslerunkowi w Kremlu. W końcu błąd stanął przed Palgunowem, który powiedział mu całkiem prosto: „Tu jest papier, na który pan czeka”. Odpowiedź Stalina wypisana była na dużym, białym papierze bez żadnej pieczęci, piśmem maszynowym, i zaadresowana: „Gospodin Cassidy”.

Już ten stan rzeczy usprawiedliwia to, że Londyn i Waszyngton mają wszelkie podstawy do tego, by nie stawiać sprawy na ostrzu miecza. Tak rozumując, kazał Roosevelt we wtorek przykleić plaster na ranę bolszewicką, lecz ma on jedynie formalne znaczenie. Podpisał on w końcu po długich niesiających protokół o dostawach Stanów Zjednoczonych i Anglii do Związku Sowieckiego, przez co zawarty przed miesiącami układ nabiera mocy prawnej. Nie jest rzeczą pewną, czy odwołanie ambasadora amerykańskiego w Ankarze, Steinharta, dla złożeń sprawozdania w Waszyngtonie, ma z tą sprawą związek. Z drugiej strony jest rzeczą charakterystyczną, że Roosevelt nie ogłosił jeszcze wcale swego stanowiska wobec woskiego komunikatu nadzwyczajnego o zatopieniu amerykańskiego pancernika. Nawet zwykłego w innych wypadkach dementi do tej pory nie wydał. Białe Dom wie tylko zbyt dobrze, że właśnie w chwili najgłośniejszych dyskusji przyznawanie się do nowej potężnej straty dołaboby jedynie więcej oliwy do ognia.

W piątek wydarzyła się w Gibraltarze ponownie katastrofa samolotowa. Angielski dwumotorowy bombowiec runął z wysokości 20 m. na lotnisko.

Główny przestępca wojenny Roosevelt usiłuje odwrócić uwagę

BERLIN. (DNB). Roosevelt złożył we środę, jak donosi Reuter z Waszyngtonu, wobec przedstawicieli prasy „oświadczenie w sprawie postępowania z przestępcami wojennymi po zakończeniu tej wojny”. Oświadczenie to głosi, że przestępcy wojenni mogą być wydani „narodom sprzymierzonym” celem wymierzenia im sprawiedliwej kary.
To oświadczenie Roosevelta wskazuje na to, że jemu, jako generalnemu przestępcy wojennemu, staje się już obecnie dość niewyrażnie. Dlatego usiłuje on według tak często już stosowanej metody „trzymajcie złodzieja” zrzucić na siebie odpowiedzialność. Roosevelt, który wraz ze swoimi pomocnikami przez lata całe podjudzał do wojny, następnie kiedy osiągnął swój cel, wciągał jeden naród po drugim do wojny, a obecnie dalej w Ameryce Południowej uprawia w tym kierunku swój nieczyny proceder, drapuje się w niewinność jagnięcia. Lecz i ta maska, jak i inne manewry odwracające uwagę, których on próbuje według wzoru swego poprzednika z czasów pierwszej wojny świata.

wej Wilsona, nie pomogą nie obłąkanemu człowiekowi z Białego Domu, idącemu ręką w rękę ze Stalinem i Churchilllem, innymi dwoma zbryzgany krwią podżegaczami wojennymi. Narody co raz bardziej rozumieją, że Roosevelt i jego trabanci są prawdziwymi przestępcami wojennymi i sprawiedliwa dadzą im odpłatę.

Willkie jako fanfaron i enfant terrible

SZTOKHOLM. (DNB). Amerykański podróżnik naokoło świata Willkie wyraził się, jak donosi Reuter, w pewnym oświadczeniu wobec przedstawicieli prasy w Czungkingu, że wszędzie w 13 krajach, które odwiedził, „wyrażono większą lub mniejszą wątpliwość w gotowość „przodujących demokracji” do energicznego i pewnego wstawienia się po wojnie w obronie wolności innych narodów. Dalej powiedział Will-

kie, że według jego osobistego zdania dojrzał już czas do ogólnej kontrofensywy na wszystkich punktach ze strony „aliantów”. „Jesteśmy gotowi zadać parę knock-outów”.

Ciekawą jest rzeczą, że prawie równocześnie z oświadczeniem Willkie senator amerykański Rankin według komunikatu z Waszyngtonu zdecydowanie odrzucił fanfaronadę Willkie. Rankin podkreślił we środę przed kongresem, że cieszy się bardzo, iż rząd i Roosevelt zrzucają wszelką odpowiedzialność za przemówienia Willkie za granicą. Przez swoje „brutalne” oświadczenia Willkie wyrządził więcej szkody aliantom aniżeli ktokolwiek inny.

Przyznają się

Angielskie czasopismo „Nineteenth Century” omawia w pewnym artykule militarne i polityczne prowadzenie wojny i dochodzi przy tym do nadzwyczaj ciekawych twierdzeń, odnoszących się do siły Niemiec. Autor przeciwstawia się rozpowszechnionemu rzekomo w Anglii pogładowi, że państwo wyspiarskie wygra wojnę, jeśli mu się uda odeprzeć ewentualny bezpośredni atak niemiecki.
„Największą przeszkodą dla naszego zwycięstwa — tak pisze angielskie czasopismo — stanowią nie „naziści”, lecz ciężka i męstwo niemieckich żołnierzy, marynarzy i lotni-

ków oraz karność i męstwo niemieckiego narodu. To, co czyni naszego głównego nieprzyjaciela tak groźnym, są to jego najlepsze pierwiastki, a nie najgorsze. Pozytywne zagrożenie niemieckiej narodowej jedności jest tak małe, że trzeba dojść do wniosku: Niemcy nie byli nigdy więcej zjednoczeni jak dzisiaj. Próba osłabienia tej jedności przez propagandę wydaje się nam daremna. Brytyjska propaganda przeciwko Niemcom w tej formie, jak się ją obecnie uprawia, może tylko, jeśli w ogóle ma jakiś skutek, jeszcze bardziej zjednoczyć Niemców”.

X
SZANGHAI. Jak donoszą z Czungkingu, wysłannik Roosevelta Willkie prowadził tam dwukrotne rokowania z przywódcą komunistów chińskich Chow En Lajem. Poza tym przygotowano jeszcze kilka tematów do omówienia pomiędzy rzeczoznawcami finansowo - gospodarczymi Ameryki i Chińczyków. Koszta tego „bratania kapitalizmu żydowskiego z komunizmem” poniesie biedny i udręczony naród chiński.

Stalin potęguje terror

BERLIN. W prasie sowieckiej opublikowano „odezwę do narodu sowieckiego”, treść której pozwala wyciągnąć wnioski dotyczące wewnętrznej sytuacji Związku Sowieckiego.
Odezwa ta, rozpowszechniana również przez sowiecką agencję informacyjną, posiada znamienity tytuł: „Głównym warunkiem zwycięstwa jest żelazna dyscyplina”. Ludności sowieckiej, karmionej dotychczas złudzeniami o powstaniu drugiego frontu, odwołano obecnie prawdę o powadze sytuacji i jednocześnie w brutalnych słowach oświadczone, że tak na froncie, jak i na zapleczu każdy obywatel, uchybiający ścisłej dyscyplinie, będzie bezlitośnie rozstrzelany.
Stalin, którego rozpaczliwe wołania o pomoc w Anglii i Stanach Zjedn. wywołały jedynie rozmowy i dyskusje,

zamiast rzeczywistego poparcia, zrozumiał wreszcie, że mało można wierzyć w krasomówcze obietnice Churchilla i Roosevelta. Wobec tego ucieka się on do przemocy i usiłuje za pomocą gwałtownych środków utrzymać swe panowanie przemocy i wymóc reszt

ki wysiłku u ludności. Wiek on, że nadchodząca zima spowodowana z sobą niezliczone problemy o charakterze wojennym i zaopatrzeniowo-gospodarczym. Oszukany partner zachodnich „demokratów” roztacza przed ograniczoną, zgnębią ludnością sowiecką

straszliwy obraz jego sytuacji i mówi, że wróg naciska do Wołgi i Kaukazu i po zdobyciu Stalingradu zamierza zająć Moskwę.

W tej tak ciężkiej sytuacji nie ma miejsca na niedbalstwo i nieposłuszeństwo. I dlatego też każdy, nie przestrzegający dyscypliny, niezależnie czy to na froncie, czy też wewnątrz kraju, będzie rozstrzelany. A co to oznacza przy znanych metodach gepistów, jest dobrze wiadome, gdyż w tym „raju robotników i chłopów” wystarczy już najmniejsze podejrzenie, aby bez żadnego ratunku narazić się na krwawy terror kremowski i metodę kaźni przez strzał w tył głowy. Jeżeli Stalin jest zmuszony do uciekania się do tak brutalnych środków pomimo tepej rezygnacji, z jaką ludność sowiecka znosi swój ciężki los, oznacza to, że wybiła jego ostatnia godzina.

Bezskuteczna blokada

Londyńska gazeta „Daily Mail” radzi aliantom, by w roztropny sposób wzięli pod uwagę liczne ostrzeżenia, które padły z ust marszałka Rzeszy. I tak n. p. nie można wątpić w Anglii w to, że, jak powiedział Göring, narodowi niemieckiemu nie grozi już głód. Niemcy zajęli nie tylko całą Ukrainę, lecz także Zagłębie Donieckie i szerokie przestrzenie zbożowe nad Donem i nad Kubanią. Jeśli Göring powiada, że Niemcy w

przyszłości nie będą głodowały, to trzeba mu dać wiarę również w Anglii. Stąd rodzi się wniosek dla Wielkiej Brytanii, że nie może się ona oddawać żadnym fałszywym iluzjom co do siły oporu narodu niemieckiego. Jeśli jest w ogóle jakiś sposób do pokonania Niemców w tej wojnie, to może to być tylko broń, ale nigdy blokada. W tej wojnie nie ma Anglia tak łatwej możliwości zwycięstwa.

FRANCJA PO DWÓCH LATACH WOJNY

Powierzchny obserwator który przechadza się w Paryżu w piękny dzień wrześniowy po Polach Elizejskich w górę do Łuku Triumfalnego, a wieczór spędza w kabarecie na Place Pigalle, może mieć wrażenie, że istnieje tutaj wobec konfliktów naszych czasów duchowa bezinteresowność, granicząca z niebezpieczeństwem. Lecz Paryż nie jest Francją. Z pewnością żyją w Paryżu ludzie, jak wśród najgłębszego pokoju. W Łasku Bułońskim ślizgają się łódki po spokojnej wodzie, najnowsze kapelusze mód wzbudzają uwagę i nie zaniedbuje się popołudniowego aperitif, chociaż rozciąga się go wodą so dowa.

PARYŻ POPRZESTAJE NA MAŁYM.

Z lekkością gracza, połączoną z pewną dozą poprzestawania na małym w stopie życiowej, przechodzi się — albo przynajmniej usiłuje się przechodzić do porządku dziennego nad trudnościami, jakie przyniosła ze sobą katastrofa armii francuskiej.

Pogodzone się z tym, że do pracy nie można już jeździć wielokonnym Citroen'em czy Renault'em lecz że trzeba korzystać z metro. Przemysłne głowy młodzieży skonstruowały sobie małe na gumowych kołach taksówki, zaprzęgiły je przed rower i pędzą szybko po asfalcie miasta nadsekanckie go. U końca takiej tury żądają często, w każdym razie takiej ceny za jazdę, że pasażer podobnej taksówki musi tę cenę z oburzeniem odrzucić. Ale cóż, ostatecznie chce się żyć, a paru frankami nie można pogardzić.

Ludzie w stolicy pracują pilnie, w najwcześniejszych godzinach porannych wypływa szeroki strumień ludzi z tunelów metro. Trudniejsza jest wprawdzie walka o swą egzystencję, aniżeli była dawniej, ale Francuz posiada mądrość życiową i jest rozsądny w sprawach teraźniejszości. Żołnierz niemiecki należy do obrazu miasta. Nie można go już nie uwzględnić i brak szarych i stalowo-niebieskich mundurów odczuwałoby się jako lukę. Przyzwyczajono się już do tego, że żołnierz niemiecki jedzie w metro, zajmując miejsce za jednym stolikiem w ka-

wiarni, a także znaleźć go można wiewczorem w operze. Feldkomendatury zatrudniają wielu francuskich pracowników cywilnych, tłumaczy, maszynistów, a w punktach żywienia Czerwonego Krzyża kobiety francuskie obierają kartofle, myją talerze i ścieraia kurz.

GRANICA POLITYKI

Myślenie francuskiego robotnika w miastach lub w porcie Cherbourg czy Le Havre, czy też na prowincji gardzi zawitymi duchowymi konstrukcjami i opiera się najczęściej na rzeczach realnych, jak wysokość wynagrodzeń i zapłata za godzinę. Stąd też zrozumiałą jest rzeczą, że czyni on porównania między szafstwowanym zamilowaniem wolności demokratycznej, która obiecywała mu raj na ziemi, a wspólnotą pracy niemieckich przedsiębiorstw w zajętej Francji. Przez wprowadzenie zarządu cywilnego i zatrudnienie druzyn wojskowych robotników francuski otrzymał pierwszą lekcję pogładowa w zakresie niemieckiego ustroju socjalnego. Na ten temat nasuwają mu się własne myśli, chociaż chwilowo ciężko mu się do tego przyznać. Czasami próżniaczy on jeszcze na moło portowym, niedbale trzymając między warzami papierosa i pluje w metną wodę jakby chciał zaznaczyć przez to swoją obojętność wobec tego, co się na świecie dzieje.

Na prowincji siadają oni po swoich małych szynkach, które są tam charakterystyczne. Mała szafa z kolorowo lśniącymi likierami i napojami, dwa, trzy małe stoliki z kilkoma krzesłami. Między pracą a obiadem i w wieczory święte nie piją oni tam koniak, uczyniają sobie małą pogawędkę, rozmawiają z sąsiadami o tym i o owym, wciąż myślą jeszcze o swoich oszczędnościach i kilku własnych małych przekonanach. To jest to „przeciętne milieu“, środowisko małego człowieka na płaskim kraju. Horyzont ginie za najbliższą wioską, na pastwisku, na którym przez cały dzień biega swobodnie bydło i wspaniale rośnie.

Zapewne jest mała Orskomendatura w mairie, w której tłumaczem jest Lotaryńczyk. Na płaszczyźnie łak

można od czasu do czasu zobaczyć kompanię niemieckiej piechoty, pełniącą służbę w terenie, od czasu do czasu przejeżdżie silny wóz wojskowy przez wioskę, której mieszkańcy noszą złote czapeczki.

U wylotu wsi teren podnosi się i tamuje widok. Wiadomo, co się znajduje dalej. Następna wieś. Lecz nie budzi ona zbyt wielkiej ciekawości, ludzie zadowalają się tym, że tak jest, że wieś leży w cieniu grzbietu górskiego.

I przez to właśnie wszystko jest w porządku.

PRZYKŁAD SERQUEUX.

Między Rouen i Dieppe leży Serqueux. Jest to mała miejscowość, licząca kilkaset mieszkańców. Serqueux miało w połowie września swój wielki dzień, kiedy dowód uznania za wzorowe zachowanie się ludności cywilnej w Dieppe podczas angielsko-amerykańskiej próby lądowania nie dał na siebie czekać i długie kolumny francuskich jeńców wojennych wypuszczonych na wolność, przybyły wagonami dróg kolejki niemieckich koleistów państwowych na mały dworzec.

Wysocy przedstawiciele rządu z Paryża i Vichy przybyli

na miejsce, a ambasador de Brinon oświadczył w swoim przemówieniu: „Wasze wypuszczenie na wolność zawdzięczacie zwycięzcy, który potrafi być wielkoduszny“. Na małym dworcu odbyły się spontaniczne manifestacje, przy czym wypuszczeni na wolność obejmowali w ramiona nawet niemieckich żołnierzy.

Przykład Serqueux rzuca charakterystyczne światło na postawę Francuzów, więcej charakterystyczne, aniżeli mogłyby to uczynić długie pertraktacje. Serqueux było manifestacją serc, wywołaną falą sympatii wobec wielkodusznego gestu Wodza Niemiec. Francja w istocie nie chce o tej wojnie nic słyszeć i co raz więcej poważa Niemców.

MŁODZIEŻ FRANCUSKA TANCZY.

Wprawdzie rozmowy wokół Serqueux mają jeszcze czysto osobisty charakter. Cieszą się wraz z tymi, którzy powrócili do domu, słuchano tych i owych, którzy byli obecni w czasie przybycia jeńców do kraju. Nie można jednak połączyć jeszcze tych spraw z Syrią, Dakarem czy Madagaskarem. To byłoby zbyt duże żądanie w zakresie wyrobie-

politycznego. To też rozmowy wokół Serqueux ograniczyły się chwilowo do osobistej nuty.

Lecz kawiarnie, właśnie idealnie stworzone do politycznych dyskusji we Francji, przepełnione były przez całe dni wypadkiem w Serqueux.

Kiedy w Wiedniu przedstawiciele 14 państw europejskich dokonywały założenia Europejskiego Związku Młodzieży, młodzież francuska znajduje się na uboczu. Przyczyną tego trzymywania się zdala należy szukać w obojętności młodzieży francuskiej, wyrażającej się na zewnątrz przede wszystkim w roztańczeniu i cygańskim fryzurze.

Zjawiają się też pocieszające objawy, a poczucie opamiętania się toruje sobie drogę, lecz czego brakowało wczoraj, nie może już dzisiaj stać się wzorowe.

Odezwy do młodzieży francuskiej, by wzięła udział w pracy na roli znalazły chętnych i głuchych, a liczba tych, którzy z udaną gorliwością uczęszczają do szkół wyższych jest daleko większa aniżeli mała gromada tych, którzy rozsądnie usłuchali wezwania. Było dążeniem rządu stworzyć kierownictwo młodzieży i dać jej w ten sposób jednolite nastawienie. Lecz negatywne sily przeważają wśród wielkiej części młodzieży i od pracy poszczególnych grup do spontanicznej koncentracji młodzieży daleka jeszcze jest droga.

Podczas gdy mała część słusznie rozumiała, że na wschodzie w szeregach legionu pod trójkolorowym sztandarem rozstrzyga się również los Francji, druga część ubiera swoje szerokie spodnie, czesze nienaturalnie długą czuprynę aż poza wygolony kark i kołysze się wieczorem w hali śliwym lokalu do rytmu tańca w miękkich i zwiotczonych biodrach.

Obojętność i w tym wypadku stanowi trafne określenie, a krzesła w Wiedniu długo zaiste będą musiały pozostać jeszcze puste.

VICHY JEST DALEKO.

„Securité d'abord“ — przede wszystkim bezpieczeństwo —, było to hasło, francuska teza bezpieczeństwa, która prze-

dostawała się w latach przed tą wojną poza Ren. Francja czuła się stale zagrożona ze wschodu i spodziewała się od „Entente cordiale“ pomocy przeciwko Niemcom.

W istocie postawa ta dowodzi dogłębnie, do jakiego stopnia Francja przed tą wojną była narodem, który szukał swego bezpieczeństwa. Sądził on, że bezpieczeństwo to znajdzie pod ochroną plutokracji. Była to droga fałszywa i dlatego dzisiaj Francja znalazła się znowu na drodze poszukiwania swego bezpieczeństwa. Jest to ideał mieszczański, który ściera się w twardej rzeczywistości tej wojny. Nie zawarto jeszcze pokoju, jedynie broń zamilkła. Francja szuka swego bezpieczeństwa, lecz stąpa jeszcze ostrożnie po nowej drodze. Przypominają się przy tym słowa poety Paula Valery, który kiedyś powiedział „że Francuzi kroczą w tył w przyszłość“.

Słowa te wypowiedziane były wówczas w odniesieniu do czasów po ostatniej wojnie, lecz sens ich i dzisiaj pozostał ten sam. Ponad dwa lata minęło w kraju od chwili zawarcia zawieszenia broni, lecz nie wystarczyło tego czasu dla nadania Francji nowej postaci.

Tymczasem robotnik francuski czyści łaźnie niemieckiej kompanii piechoty, kobieta francuska obiera kartofle w Czerwonym Krzyżu, ażeby przejeżdżający żołnierze niemieccy mieli pożywny posiłek w marszu, a w mieście nadsekanckim tańczą się swing i szeroko przedyskutowany nowy porządek pozostawia się ludzior, którzy winni się tym zajmować z tytułu swego zawodu.

Francja znajduje się na drodze, lecz jej stąpanie jest jeszcze bardzo niepewne i nie pozwala dojrzeć granic. Na słupach przylepia się portrety Petaina, widzi się też jego piersia przechodząc koło witrzyn sklepów. Praktycznie myląca przy tym Francuska przebywa swymi myślami w parwskich salonach, stanowiących treść jej kobiecej filozofii. Interesuje ją to, co i jak się nosi na Polach Elizejskich i w Łasku Bułońskim. Dlaczego goźby nie?

Paryż jest blisko a Vichy tak daleko... (J. W. Z.)

Emil Schäfer.

Wzrost o 41,8 procent

BERLIN. Pierwsza państwowa zbiórka uliczna na rzecz nowej Zimowej Pomocy Wojskowej, przeprowadzona 19 i 20 września, przyniosła do-

tychczas rezultat w wysokości 25.292.000 RM. W porównaniu z taką zbiórką w roku ubiegłym oznacza to wzrost o 41,8 procent.

Pomoc na napierze

Podpisanie protokołu o pomocy dla Rosji

VIGO. Stany Zjedn., Anglia i Związek Sowiecki podpisały protokół w sprawie dostarczania uzbrojenia, amunicji i materiału wojennego dla Związku Sowieckiego, do którego to pomocy zobowiązuje się Anglia i Stany Zjedn. Protokół podpisali: w imieniu Stanów Zjedn. Sumner Welles, zastępca sekretarza stanu, w imieniu Anglii sir Ronald Campbell, poseł brytyjski w

Waszyngtonie, zaś za Związek Sowiecki Maksym Litwinow, ambasador sowiecki. Według wyjaśnień departamentu stanu, protokół ten jest formalnym potwierdzeniem traktatu, działającego już od kilku miesięcy i przewidującego nieprzerwane wykonywanie programu zaopatrzenia, zainicjowanego przed rokiem na konferencji w Moskwie.

Zadania rolnictwa w Kraju Wschodnim

2) (Ciąg dalszy).

Dalszym warunkiem podniesienia produkcji rolnej jest właściwe stosunek cen; dotyczy to nie tylko stosunku cen poszczególnych produktów rolnych, ale stosunku cen produktów rolnych do cen środków i narzędzi potrzebnych do produkcji.

Co się tyczy możliwości zwiększenia produkcji rolnej, świadomie wymieniam na ostatku stosowanie nawozów sztucznych, albowiem za nimi będą widoczne skutki ich stosowania, muszą być wypelnione wszystkie warunki podane w punktach a) — f).

Metody uprawy pól wymagają w dzisiejszym czasie zmiany. Uprawa powinna stworzyć dodatnie warunki fizyczne i chemiczne glebowe dla rośnięcia roślin. Główną rolę odgrywa przy tym uregulowanie gospodarki wodą. Metody uprawy roli mające na uwadze oszczędne wykorzystywanie wody gruntowej, przyczyniają się do zanikania chwastów, a więc chwastów pleniących się przy pomocy pędów podziemnych, jak perz, osiet, kopytnik, skrzyp lub pleniących się przy pomocy nasion, jak ogni-

cia, gorczyca, by wymienić najważniejsze. Sprzęt, który się z prowadzą w Kraju Wschodnim przede wszystkim, to plug-skrabak. Jedyne nie płytkie oranie tym plugiem może przyczynić się do wytepienia chwastów z pakami na pędach podziemnych, albowiem cięśnianie przeszkadza im w wyrastaniu liści a przez to w wytwarzaniu składników odżywczych. W Kraju Wsch. są często w użyciu wielokółkowe plugi sprężynowe, i to w majątkach dużych i małych, brony sprężynowe i brony talerzowe. Podczas pracy wrzynają się do gleby tak głęboko, że przecinają lub rozrywają pędy chwastów; jeśli kawałki pędów pozostają w ziemi, nie można mówić o zwalczaniu chwastów, a raczej o „kulturze sadzonek chwastów“. Jest więc jasnym, że najskuteczniejszy sposóbem walki z chwastami będzie zwiększenie uprawy kartofli, co pozwoli na oczyszczenie pola w jesieni a na wiosnę na ponowną orkę, czego przy innych płodach nie można dokonywać; tak samo do oczyszczania przyczynia się gęsto rosnące żyto odbierające

chwastom potrzebne do życia światło. To samo dotyczy chwastów nasennych; dlatego też należy dbać o to, by posługiwać się lekkimi broniami do bronowania zbóż względnie drapaczami do chwastów.

Uprawa roli będzie się odbywała w przyszłości głównie przy pomocy koni — także na obszarach sowieckich. W bieżącym już roku dokończono wszelkie starania, by zwiększyć pogłowie koni. W gospodarstwach wiejskich trzeba się będzie w najbliższych latach posługiwać krowami, dopóki nie będzie dostatecznej ilości koni. Względnie, jak to będzie miało miejsce w dużych majątkach państwowych wółami. Zresztą małe gospodarstwa posiadające nie więcej jak 4—6 ha roli, na przyszłość i tak będą posługiwały się krową jako zwierzęciem zaprzęgowym, pod warunkiem, że rola nie będzie daleko od obojścia a gleba zbyt ciężka. O ile zaś pozostałe się przy koniu jako zwierzęciu zaprzęgowym, z koniem bowiem tutejszy chłop zrósł się od wieków, to wechód w rachubę tylko mały, lekki konik chłopski, którego rasę trzeba będzie ulepszyć. Te koniki, którym wystarczy rocznie około 3 centn. metr. karmy treściwej co w porównaniu z ilością karmy dla koni niemieckiego jest bardzo mało, są zdolne do wykonywania stosunkowo dużej pracy. W dużych majątkach państwowych, które pod

względem organizacji będą wysoko postawione, a także w większych gospodarstwach wiejskich trzeba będzie trzymać ciepłokrwiste konie średniej ciężkości, a na obszarach, na których uprawia się buraki cukrowe, lekkie konie zimnokrwiste. Ponadto w większych majątkach trzeba się będzie posługiwać ciągnikiem, przy czym przez długie lata będzie można używać ciągników opalanych gazem drzewnym.

Przy organizowaniu gospodarki w Kraju Wschodnim zawsze trzeba będzie pamiętać o zasadzie, że warzaty pracy muszą same wytwarzać jak najwięcej potrzebnych do prowadzenia gospodarki materiałów. Chodzi tu przede wszystkim o nawozy, zboże siewne i paszę. Zaopatrzenie w nawozy będzie musiało być w zasadzie oparte na naturalnym nawożeniu. Dlatego też kładzie się duży nacisk na racjonalne obchodzenie się z obornikiem i gnojówką. Chcąc mieć więcej lepszego obornika, najważniejszą rzeczą będzie zwiększyć ilość ściółki. Jeśli się dąży do zwiększenia produkcji stana w każdym gospodarstwie, to nie tylko dlatego, by sobie zabezpieczyć dostateczną ilość karmu dla własnego bydła, ale i dlatego, by zmniejszyć ilość potrzebnej na karm słoimy i mieć więcej słoimy na ściółkę, i właśnie celem zwiększenia produkcji słoimy

należy w Kraju Wschodnim zwiększyć uprawę żyta. Jest to zagadnienie przedplonów. Dotychczas słoimo żyto prawie wyłącznie na ogarach lub koniecznikach. Ugory, które w państwach rubieżnych dochodziły do 10 proc. ziemi uprawnej a na obszarach sowieckich nawet do 30 proc., muszą być, o ile tylko można, jak najprędzej zmniejszone. Także koniecznik, których przedplonowa wydajność w licznych wypadkach jest problematyczna, powinny być poważnie zmniejszone. Przy zwiększeniu uprawy kartofli będą odgrywać ważną rolę gatunki wczesne i średniowczesne, albowiem tylko te wchodzi w rachubę jako przedplony dla żyta i pszenicy. Z tego samego względu musi być konieczne zwiększona uprawa wczesnej dojrzewającej lnu i jarmużu. W związku z tym uprawa roślin w Kraju Wschodnim ma przed sobą w przyszłości bardzo poważne zadanie.

Dużą uwagę trzeba będzie poświęcić wapnowaniu gleby, albowiem chwasty pleniące się na wielu obszarach wskazują na zakwaszenie gleby. Wapna jest w kraju dość. Chodziłoby tylko o to, żeby produkować więcej wapna palonego lub gaszonego, które pod względem skuteczności, przy odpowiednim stosowaniu, kilkakrotnie przewyższa margiel wapnieny. Za używaniem wysokoprocetowego wap-

na palonego i gaszonego przemawiają na tutejszych rozległych przestrzeniach także trudności transportowe.

Wielkie obszary w Litwie, Łotwie i Estonii a także między jeziorem Pejpus i fińskimi jeziorami mogą być wykorzystane pod uprawę kartofli siewnych. Wprawdzie i tutaj występują choroby kartofli spowodowane bakteriami, atoli są to przeważnie choroby lżejsze, natomiast choroby cięższe spotyka się na ogół bardzo rzadko. Wobec konieczności niedopuszczania na obszary Kraju Wschodniego chorób cięższych, zagadnienie dobrych kartofli siewnych jest tutaj szczególnie ważne. Dlatego też w lecie tego roku przed rozpoczęciem uprawy gatunku kartofli siewnych, urządzono w trzech państwach rubieżnych kilkudniowe kursy przeszkajające dla niemieckich agronomów okręgowych i agronomów miejscowych. W ten sposób podnieśli się plony, jak to miało miejsce w Niemczech, gdzie w ciągu ostatnich 40 lat po wprowadzeniu lepszego gatunku kartofli siewnych osiągnięto plony większe co najmniej o 20—25 proc.

Prof. Dr. KASSNITZ.

(D. c. a.)

**Z działalności Wydziału Pedagogicznego
i doskształcania fachowego Związków
Zawodowych w Wilnie**

Za dostarczone skóry będą wydawane pokwitowania, na podstawie których nastąpi wypłata należności i wydanie premii.

Zbiórka skór owczych będzie rzeczywistą pomocą dla wojska i pozwoli mu łatwiej przetrwać ostrą zimą na Wschodzie. Im więcej zbierają się tych skór tym lepiej walczący na Wschodzie będą zaopatrzeni w ciepłą odzież i lepiej będą mogli odparać okrutnego wroga. Dlatego zbiórka skór owczych leży we własnym interesie ludności. Jest nawet jej obowiązkiem, przeprowadzić tę zbiórkę wszystkimi środkami, aby uzyskać dobry skutek.

„W. Z.”.

zwrócić specjalną uwagę na organizowanie kursów na prowincji, gdyż jak dotąd wskutek najrozmaitszych trudności technicznych nie można było należycie ująć ich w ramy organizacyjne. W sprawach związanych z nauczaniem języka niemieckiego oraz z kursami dokształcania zawodowego należy zwracać się bez pośrednio do Wydziału Pedagogicznego Zw. Zawodowych przy Głównym Urzędzie, Nr. 27, pokój Nr. 323 tel. 808/51 wewn. w godzinach urzędowych.

Obwieszczenie

W dniu 15 bm. rozpoczynają się kursy języka niemieckiego w Świerze. Zapisy przyjmuje tamtejszy delegat powiatowy Związków Zawodowych, ul. Wietka 11, codziennie od godz. 8 do 10.

Wykłady będą się odbywały trzy razy tygodniowo po 1 i pół godziny. Będą to kursa dzienne i wieczorne dla dorosłych i młodzieży.

Piuro Związków Zawodowych.

Próby wydobywania z dna morskiego w porcie nowojorskim b. francuskiego parowca - olbrzymia „Normandie”, który tam spłonął i następnie zatonął, skończyły się, jak dotąd, niepowodzeniem. Przy pracach nad wydobywaniem statku było zatrudnionych 75 nurków. Atoli „Normandie” tkwi w zamulonym dnie morskim tak głęboko, że wszelkie wysiłki okazały się bezskuteczne. Pomimo to jest nadzieja, że uda się parowiec wydobyć, jednakże najwcześniej w ciągu 18 miesięcy.

mość, że na samochód angielskiego gubernatora Cypru rzucono bombę. W związku z zamachem aresztowano szereg osób.

Zastępca naczelnego wodza w Indiach, generał sir Allan Fleming Hartley, zakomunikował państwowej radzie indyjskiej, że angielskie samoloty pięć razy ostrzelały ogniem karabinów maszynowych demonstrujących Indów.

Według oficjalnego komunikatu straty wojsk indyjskich od początku wojny wynoszą ogółem 98.500 zabitych, rannych i zaginionych.

Spółczesństwo amerykańskie zaczyna się niepokoić niewy-
równą sytuacją na południo-
wym Oceanie Spokojnym. Z
tego powodu „New York He-
rald Tribune” wyraża życze-
nie, by dowódcy północno-
amerykańscy zdobyli się na
zastosowanie niezbędnych śro-
dków, na konieczną energię i
przewidywanie, by opanować
sytuację, jaka się wytworzyła
w związku z ciężkimi ciosami,
zadanymi Stanom Zjedn. na
Oceanie Spokojnym.

Admirał północnoamerykański Leahy, b. ambasador Stanów Zjedn. w Vichy, objął przewodnictwo wydziału szefostwa sztabu aliantów. W komunikacie, który o tym donosi, dodaje się, że wydział zdecyduje, czy Stany Zjedn. „zmuszą Anglię” do utworzenia w Europie drugiego frontu.

Japoński generał Hayaszi oświadczył jednemu z francuskich korespondentów, że załamanie się Anglii w Azji południowej jest nieuniknione. Azja stanie się grobem 300-letniego panowania angielskiego; obecnie nie uda się zdławić w potokach krwi indyjskiego ruchu niepodległościowego.

W związku z antypaństwową działalnością komunistów w Szwecji, pisze pewien fiński dziennik: odnosi się wrażeń, że jedynymi krajami, w których komuniści będą grasować, są Szwecja i Anglia, w Rosji Sow. bowiem panowanie bolszewików skończy się prędzej czy później.

Lord Strabolgi w oświadcze-
niu złożonym w Izbie Lordów
dał wyraz głębokiemu rozczar-
owaniu, że Anglicy nie po-
trafiliby się zdobyć na zaatako-
wanie Niemiec podczas zwia-
zania niemieckich sił zbroj-
nych na bolszewickim fron-
cie.

Pewien pułkownik zaatakował w Izbie Lordów tegoż lorda Strabolgi za artykuł, w którym pisał: „Nasze kleski należą tłumaczyć brakiem wiarę w naszych generałów. Nikt nie ma do nich zaufania, albowiem są niezdolni”.

„Times” pisze: „Zagadnienie utworzenia drugiego frontu przez aliantów jest niezwykle trudne, i zależy od bardzo zaabsorbowanej floty i wyczerpanej do ostateczności żeglugi.

Angielski minister dla spraw
opału major Lloyd George o-
świadczył w Izbie gmin, że
deficyt produkcji węgla w
Anglii w bieżącym roku wy-
mieście równo 14,5 miliona ton

Brak benzyny w Hawannie jest tak duży, że poczynając od czwartku został całkowicie wstrzymany ruch prywatnych samochodów.

Według wiadomości z Guatemali, tegoroczne uroczystości z okazji dnia niepodległości w Meksyku przemieniły się w „olbrzymią narodową bójkę”. Podczas uroczystości zabito 1 osobę, rannych było 22, a nadto popełniono ponad 200 kradzieży. W uroczystościach brało udział sześciu byłych prezydentów państwa.

Z Cypru nadeszła wiado.

Torfiarski ze swoją sędziłą
w Kow... ma na terenie Genera-
nego Okręgu Litwy 7 oddziałów.
W uznaniu ważności i konieczności
zaopatrzenia zakładów przemysł-
wych i użyteczności publicznej w
opał, trust przysłał energicznie w
sezonie bieżącym do eksploatacy-
torfowisk dotychczas mało wyko-
rzystanych, ponieważ według ntar-
tej opinii torf krajowy nie posi-
dał od wiedniej ilości kalorii ciep-
nych.

Opieka po przeprowadzeniu badań różnych gatunków torfu z terenów Generalnego Okręgu otrzymała od władz dane stwierdzające, że torf krajowy w zupełności może zastąpić węgiel dotychczas używany w zakładach przemysłowych jak również nadaje się do opalania kotłów w elektrowniach i piecach. Wobec tego dyrekcja wileńska eksploatacji torfu przystąpiła wczesną wiosną już do czynności wstępnych wydobywania torfu jak przygotowanie maszyn i taboru oraz werbowanie robotników, aby jak najszybciej przystąpić do

runki atmosferyczne przystąpić do intensywnego eksploataowania powierzonych jej terenów i wykonać a planu, Dyrekcja wileńska posiada w swoim zarządzie i eksploatacji 4 duże torfowiska, a mianowicie: Biała Waka, Rzesza, Margiałki (Kłeny i Buzaralstis k/ Bezdán. Przy pracach tych zatrudnionych było około 1000 robotników, a kampanię kopa a torfu zakończono dnia 15 sierpnia b. r. Ogólna ilość wykopanego torfu w sezonie 1941—42 wyniosła przeszło 10.000 ton. Obecnie odbywa się jego sortowanie, suszenie oraz wywożenie. Wywożony torf przeznaczony jest do użytku zakładów przemysłowych jak: cukrownie, gorzelnie, elektrociepłownie i t. p. Po definitywnym zakończeniu kampanii, poszczególne dyrekcje eksploatacji torfu, przystąpią do przygotowawczych prac związanych z sezonem. 1942/43 roku jak remont maszyn, kopanie kanałów odwadniających i z tym związanych robót terenowych. W przyszłej kampanii przewiduje się podwojenie ilości w dobytego torfu.

Prosimy naszych prenumeratorów na prowincji o dokładne i czytelne podawanie adresów. Przedpłata za prenumeratę powinna być skuteczniejsza przed 1-ym każdego miesiąca.

Rewelacje Amerykanina o przygotowaniach Stalina do zaatakowania Europy

GENEWA. Długoletni amerykański korespondent z Moskwy, William Henry Chamberlain pisze w "Harpers Magazine", że "Związek Sowiecki rozpoczął rozszerzanie swych zbrojeń już w roku 1951. Już wówczas użyczo nowe dochody sowieckiego budżetu narodowego do rozbudowy zakładów przemysłowych, pracujących dla zbrojeń. Dokonywało się to za bardzo wysoką cenę i spowodowało dużo cierpień i niedostatku. Ryły one bardzo dotkliwie wskutek biurokratycznej zła gospodarki i nie znającego granic zmuszania włościan do gospodarki kolektywnej. Lec owoce tej bezwzględnej polityki, skierowanej wyłącznie na czółgi, samoloty i sieć zakładów zbrojeniowych, były

osiągnąć tempo zbrojeń, stosowne do wymagań czasu wojennego w tych czasach, gdy wszystkie inne narody myślały i pracowały jeszcze w duchu pokoiowym".

Nie sposób wyrażniej przedstawić planowych przygotowań Stalina do zniszczenia Europy, niż Chamberlain, uchoodzący w Stanach Zjedn. za jednego z najlenszych i najbardziej utajemionych znawców Związku Sowieckiego, który spędził połowę swego życia w Moskwie. Już w r. 1931, a więc na 2 lata przed obiciem władzy przez narodowych socialistów w Niemczech, projektowano to, co miało być urzeczywistnione w r. 1941 i co napewno by doszło do skutku, gdyby siła zbrojna niemiecka nie rozpoznała swej

po długich i ciężkich cierpieniach zasnął w Panu dnia 8.X 1942 r. w wieku lat 74.
Wyprowadzenie zwłok z domu żałoby przy ul. Treniotos (Stara) 26 do kaplicy
cmentarza po-Bernardyńskiego odbędzie się w niedzielę dnia 11.X o godz. 15. Pogrzeb
nastąpi w poniedziałek dnia 12.X o godz. 10 rano. O czym zawiadamiają pogrążeni
w głębokim smutku
Żona, córki, Zięciowie i Wnuki

Wino rozbywa się szczurów

Dużo już pisano o szkodliwości i niebezpieczeństwie szczurów. Nic od nich nie jest bezpeczne, ponieważ pożerają one i niszczą wszystko, do czego tylko dostaną się. e względu na ich wysoką płodność, wyrządzane przez nie szkody dochodzą do milionów. W Rzeczy przeprowadzane jest systematyczne zwalczanie tych gryzoniów, więc dlatego ilość tych zwierząt nie jest t m znaczna. Tulaj na wschodzie dotyczyło niezłego nie przedsięwzięło przeciwko tej pladze.

Z wkróceniem Niemców od razu zorganizowano obronę przeciwko temu rażąco niebezpieczeństwu czwającemu z lochów piwnicznych. Przygotowania w Wilnie zaszły tak daleko, że obecnie może być rozpoczęta wielka akcja.

Do tego wybrano czas na krótko przed zimą, ponieważ szcury prze-czekują zblizające się chłody i ucie-kają do młast. Jakó czas obrano dzień 24—25 października. W tych dwóch dniach są obdzwani wszy-scy właściciele i użytkownicy do-warów, oraz piaszczade dzialek do wy-łożenia trupczu na szcurek a wy-

dawanlu której będą podane później bliższe szczegóły. Jest to preparat z cebuli morskiej, niebezpieczny tylko dla grzyźliwych, u innych zwierząt do mowców nie wywołujący żadnych złych skutków. Powodzenie przedsięwzięcia zależy od tego aby było przeprowadzone jednocześnie we wszystkich punktach. Wykładę tu cizną należy wszędzie gdzie przebywają szcury, a więc na strychach, w piwnicach, w budach ogrodowych, a nawet w ogrodach. Należy nawet nie zapominać o położeniu jej w stołach drzewa, przygotowanych na opał zimowy. Kierownicy przedsiębiorstw i sklepów, zwłaszcza spożywczych są obowiązani dopatrzeć, aby ta akcja nie była przeprowadzona powierzchownie. Icaz by ten obowiązek był wykonany z możliwą dokładnością.

Policja i straż ognijwa są upoważnione do kontrolowania, przez obchodzenie przedsięwzięcia i domów prywatnych i badanie, czy trućzna była wszędzie wyłożona. Kto tego zaniedba, będzie ukarany.

skrót z „W. Z.”

z Prokiszów JULIA BALCEWICZ

30 ciężkie cierpieniach, opatrzona Św. Sakramentami, zmarła w dniu 9 października 1942 r. w wieku lat 73.

Nabożeństwo Żałobne za spokój Jej duszy odbędzie się w kościele Św. Teresy 11 października o godz. 7 rano. Ekspozycja zwłok na cmentarz Rossa od godz. się 11 października z domu żałoby przy ul. Markujskiej (d. Majowa) 23. O czym zaświadamia podgrzepli w smutku

Córki i Zięciowie.

Jackwiga Muszczowa

W dniu 13 b. m. o godz. 8 rano za szokój Jej duszy zostanie odprawiona Msza Żałobna, na którą zapraszają Krewnech. Przeciwiół i Życzliwych pamięci Zmarłej **Maz i Synowie.**

MICHAŁ MIERZEJEWSKI

zmarł śmiercią tragiczną dnia 21 września b. r.
w maj. Ruskie Sióło.

Nabożeństwo Żałobne za spokój Jego duszy odbędzie się dnia 11 października r. b. w kościele p. Bernardyńskim o godz. 11.

O czym zawiadamia Przyjaciół, Znajomych i Życz-
liwych stroskana

W półroczu śmierci

† Stanisław Noworódzkiego

odbędzie się Nabożeństwo Żałobne w poniedziałek dn. 12 uroczystości o godz. 8 rano w kościele Niepokal. Pocz. N. M. P. na Soltaniszczach. O czym zawiadamiają Przyjaciół i Znajomych
Żona i Córeczka.

